

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA
ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

EQQARTUUSSUT

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 10. december 2020 suliami suliareqqitassanngortitami

Sul.nr. K 190/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu

U

Inuusooq ulloq [...] 1982

(Eqqartuussissuserisooq Finn Meinel)

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Eqqartuussisooqarfik ulloq 3. juni 2020 (eqqartuussisooqarfiup sul.nr. QEQ-KS-327-2020).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisooqarfiup aalajangigaa pisuunermut apeqqummi atuuttussanngortinneqassasoq.

Aamma unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq pineqaatissiissutip aalajangersarneqarnissaanik ullut 60-it ataannagit pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussaanngortitsinissamik.

U piumasaqaateqarpoq pisuuneranngiffimmini pingitsuutinneqarnissamik aamma pineqaatissiissummik sakkukilliasaaffigineqarnissamik.

Eqqartuussisooqataasartut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Suliamut ilassutitut paasissutissiineq

Pinerluttunik inummik misissuinerani 11. Februar 2020-meersumi inerniliinermit ersersineqarpoq, eqqartuussisut isumaqarpata, ”suliaq inuiaqatigiinnik sullissinermit sakkukinnerusumik pineqaatissiinikkut aalajangiiffigineqarsinnaappat, naliliiffigineqarpoq nakkutigineqarnissamik pisariaqartitsisoqanngitsoq.”

U inuttut atukkani nassuiaavoq, nukkani 2008-mi imminut toqqussimasoq. Nukaa 18. december inuuissiorami, februarimi imminut toquppoq. Juullillu tungaanu kingornatigullu nammineq ilungersunartarpoq. Isumatsassimanini pissutigalugu piffissami tamatuma napparsimasut nalunaartarpoq, aammal psykologimit katsorsartinnikuuvoq. Siusinnerusukkut nammineq ernini oqarfiginikuuvai qatanngutini arnaq nappaammik peqquteqarluni toqunikuusoq. Ukioq kingulleq aalajangersimavoq nukappiaqqat oqaluttuunniarlugit qatanngutini imminut toqunikuuvoq. Meeqqat oqaluttuukkamigit imminut tamanna sakkortusimavoq. P nukappiaraavoq annertuumik paasinnissaassusilik. Tassunga paqiminartoqanngilaq, kisiannili angajuani P-mut taamatut paasitinneqarneq annertuallaassalluni, taanna ADHD-qarami. Taamanikkut Taamanikkut anaanarsiaasarallarami assigiinneq ajorput kikkut meeqqat paarilissanerai. Meeqqat immini ajunngittarput toqqissisimallutillu. Pisimasup pinerata nalaani, tassami matumani pineqartoq, nukappiaqqamik X1-mik atilimmik paaqutaqarpoq, taannalu Downs syndromeqarpoq. Taanna paarisarpaa sapaatit akunneri allortarlugit ulluunerani na. 9.00-imiit nal. 19.00-ip tungaanut. Illoqarfimmi angalaarput taassuma umiatsiat soqutigisarimmagit. Suliarlu manna pillugu nammineq anaanarsiatut uninnikuuvoq. Ilulissani pædagogassistentitut ilinniagaq naammaserusuppaa. Nunatsinni ilinnagaq taanna taaguuteqarpoq socialassistentimik. Ilinniarnertup ilaa Danmarkimi ilinniarnikuuvaa, kisiannili taamanikkut suliffeqarfimmi sungiusarnertaa naammassisinnaasimanagu suliffiit sungiusarfissat amigaataammata. Ilinniakkamut utaqqisuniippoq. Naluvaalu suliaq manna siusnissamat pilersaarutaanik aseruisinnaasoq.

Nassuiaatit

U pingaarnertigut nunatta eqqartuussisuuneqarfianut siullermeeriffiusumi nassuiaanermisut nassuiaateqarpoq.

U ilassutitut nassuiaavoq, eqqaamanagu qanoq P ajannerlugu aamma nakkarnersoq. Eqqaamasai tassaaput, niaguata utugguatigut patikkamiuk tamajuarfinni allerpaamiillutik. Allani patitsinerminik eqqaamasaqanngilaq. Isumalummiutigivaa angerlartussaalluni angerlarumanginnera. Majuarterfinit alloriaq allaerpaamiit inissiap tungaanut matup isertarfiup tungaanut qanoq pisoqarnersoq eqqaamangilaa. Eqqaamangilaa P patikkamiuk nalanersoq

imaluunniit nikorfanersoq. Pisimasoq tilluusaqalissutiginnilaa. Ukiukkut silaannaap paner-
nera pissutigalugu P qinngamigut aalikulasuuvoq, sukkasuumik aalagaangami imaluunniit ti-
mini atoraangamiuk. Ilaannikkut ullut tamaasa aassinnaasarluni, kisianni aamma sapaatip
akunnikkaarsinnaasarlutik.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata nassuiaatigineqareersunit tunngavigivaa, P sisoriareer-
nikuullutik angerlarumangitsoq, naak nalunngikkaluarlugu pissusilulluni angajoqqaami
iliuserisaminut kinguneqartitsisimasut ulloq taanna pineqartoq aneerluni pinngu-
aqqusaasani. P nammineq piumassutsiminik angerlarumangimmat, majuartarfikkullu maju-
artinniarsaralugu U-ip ajattarsimavaa nakkartillugu.

Pissutsit taamaannerisigut eqqartuussuneqarfik isumaqarpoq U-ip piaaraluni P-imut nakuu-
serniarsimangitsoq, ajakkamiuk, unnerluussutillu taannartaanut , tassa ajatsinermut pinn-
gitsuutinneqarluni.

P-ip nassuiaatai tunngavigalugu aamma eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa, U-ip P ni-
aquatigut kiinaatigut aamma uppataasigut tilluarsimagaa, inimi majuartarfianiitillutik. Upper-
narsaasiisoqareerneratigut tunngavigineqartariaqarpoq, P kasuttarneqarnermigut tilluusersi-
manngimmat allatulluunniit ajoqusersimanngimmat, marluullutik ukiorsiutinik
atisaqarsimapput.

P kiinnamigut ajoqusinngimmat aamma U-ip uppernartumik nassuiaateqareerneratigut, tassa
P ukiukkut qinngamigut aattartoq, pingaartumik timini atorsimatillugu imaluunniit aallaama-
nermigut, eqqartuussisuuneqarfimmit ilimagineqarneruvoq, P taamatut pisunik sunner-
teqqanermigut qinngamigut aalersimassasoq, imaanngitsorlu qinngamigut kasunneqarnermi-
gut.

Taamaalillui U pisuutinneqarpoq ernerminut P-imut nakuusersimanermut, niaquatigut, ki-
inaatigut, timaatigut aamma uppataatigut tilluaanermut. Kasutsinnerisa kingunerisaanik ajo-
qusernermik takusassaqarsimangilaq, taamaattumik eqqartuussisuuneqarfimmit tunngavigi-
neqarpoq, kasutsinnerit sakkortuut pisimanngimmata.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqatigivaa, eqqartuussisoqarfimmit oqaatigineqartut,
taassa aalaavittut suliani matumani pineqartumisut isikkullit kinguneqartinneqartinneqartari-
aqarmata ulluni 60-ni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfinmiittussanngortinneqarner-
mik.

Suliami pineqartoq tassaavoq aaqqiagiikkunnaarneq, tamannalu aallarnerneqarsimalluni P-imit, annertusiartorsimallunilu nakuuserninnguuttumik. U-ip pisoq manna sioqqullugu imaluunniit tamatuma kingornatigut inummut ulorianaatilimmik pinerluuteqarsimanngimmat, aamma pisoq, pisup annertusiartornerani aqussinnaajunaarsiamaneranut pisooqataatinneqartariaqarpoq inuttut ajutooqqanermi nalaaniisimasoq pisimasoq pinerani nalaani. Aamma U-ip pisimasup ilungernarsunartuunera nassuerutigivaa, nammineq iliuserisami ilaqquttaminnullu sunniutigisaa.

Taamaattumik, suliarlu U-imut kinguneqartinneqareermat annertuumik, tassunga ilann-gullugu angajoqqaarsiatut periarfissaarutitinneqarnikkut, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq aallaavittut suliami matumani pineqaatissiineq saneqqunneqarsinnaasoq. Utaqqisitamik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsinissamik kinguneqartitsinissaq naammattutut isigineqanngimmat suliap ilungersunassusia iginiarlugu, aamma Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup inummik misissuinera imatut paasineqartariaqarmat, U tamatumunnga nalequtitinneqartoq, U eqqartuunneqarpoq inuiaqatigiinni sulisitassanngortinneqarluni, tak. Pinerluttuliornermi inatsimmi § 88, uniffik siulleg, tak. § 140.

Suliap ilungersunartuunera pissutigalugu sulisussaataaneq aalajangersarneqarpoq aningaasarsiaqarani nalunaaquttap akunnerini 60-ni inuiaqatigiinni sulisitaanermik, tamannalu naammassineqarsimassalluni sivisunerpaaffiliussap qaammatit arfinillit iluanni, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 141, imm. 1. Aamma U pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit nakkutigineqassaaq ukiumi ataatsimi, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 141, imm. 2.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq aningaasarsiaqarani nalunaaquttap akunnerini 60-ni inuiaqatigiinni sullissinissamik qaammatinik arfinilinnik sivisunerpaaffilikkamik, aamma pinerluttunik isumaginnittoqarfimmit ukioq ataaseq nakkutigineqassaaq.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 10. december 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 190/20

Anklagemyndigheden
mod
T
Født den [...] 1982
(Advokat Finn Meinel)

Qeqqa Kredsret afsagde dom i 1. instans den 3. juni 2020 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-KS-327-2020).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået stadfæstelse af kredsrettens afgørelse af skyldsspørgsmålet. Anklagemyndigheden har endvidere nedlagt påstand om, at foranstaltningen skal fastsættes til ikke under 60 dages anstaltsanbringelse.

T har påstået frifindelse i det ikke erkendte omfang og formildelse af foranstaltningen.

Domsmand

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af konklusionen i Kriminalforsorgens personundersøgelse af 11. februar 2020, at hvis retten finder, ”at sagen kan afgøres med en mildere foranstaltning end samfundstjeneste, vurderes der ikke at være behov for tilsyn.”

T har om sine personlige forhold oplyst, at hendes lillesøster begik selvmord i 2008. Søsteren havde fødselsdag den 18. december, og hun begik selvmord i februar. Tiden op til jul og lige efter jul plejer at være hård for hende. Hun har flere gange været sygemeldt med depression i den periode, og hun har fået psykologbehandling. Hun har tidligere sagt til sine sønner, at søsteren døde på grund af sygdom. Sidste år besluttede hun sig for, at hun ville fortælle drenge, at søsteren havde begået selvmord. Det var meget hårdt for hende at skulle fortælle det til børnene. F er en dreng, der forstår store ting. Der er ikke tabuer med ham, men det vil være en stor ting for F's storebror, som har ADHD at skulle forholde til den oplysning. Dengang hun fungerede som plejemor, var det forskelligt, hvilke børn hun fik i pleje. Børnene havde det godt og trygt hos hende. Omkring tidspunktet for den episode, som denne sag omhandler, passede hun en dreng, der hedder X1, som har Downs syndrom. Hun havde ham hver anden weekend om dagen fra klokken 9.00 til 19.00. De gik meget rundt i byen, fordi han interesserede sig for både. På grund af denne sag er hun stoppet som plejemor. Hun vil gerne færdiggøre pædagogassistentuddannelsen i Ilulissat. I Grønland hedder uddannelsen socialassistent.

Hun har taget noget af uddannelsen i Danmark, men dengang kunne hun ikke gennemføre praktikdelen, fordi der manglede praktikpladser. Hun står på venteliste til uddannelsen. Hun ved ikke, om denne sag kan ødelægge noget for hendes fremtidsplaner.

Forklaringer

T har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at hun kan ikke huske, hvordan hun skubbede F eller om han faldt. Det hun kan huske er, at hun slog ham i baghovedet, da de stod på de nederste trappetrin. Hun husker ikke andre slag. Hun blev sur over, at han ikke ville med hjem, som han skulle. Hun husker ikke, hvad der skete fra de nederste trappetrin, til de kom op til hoveddøren ind til lejligheden. Hun husker ikke, om F lå ned eller stod op, da hun slog ham. Han fik ikke blå mærker efter episoden. Om vinteren får F tit næseblod på grund af tør luft, når han bevæger sig hurtigt eller bruger kroppen. Nogle gange får han næseblod hver dag at han, men det kan også være ugentligt.

Landsrettens begrundelse og resultat

Efter de afgivne forklaringer lægger landsretten til grund, at F nægtede at gå med hjem efter en skitur, selv om han vidste, at hans forældre som sanktion for en tidligere dårlig adfærd havde pålagt ham, at han ikke måtte være ude og lege den omhandlede dag. Da F ikke frivilligt ville gå med hjem, og for at få ham til at gå op ad trappen til deres hjem skubbede T til ham, hvorved han faldt.

Under disse omstændigheder finder landsretten, at T ikke havde forsæt til at udøve vold mod F, da hun skubbede til ham, og derfor frifindes hun for den del af tiltalen, der omhandler skub.

Efter Fs forklaring lægger landsretten endvidere til grund, at T tildelte F flere knytnæveslag i hovedet, i ansigtet, på kroppen og på lårene, mens de befandt sig på trappen op til deres bolig. Det må efter bevisførelsen lægges til grund, at F ikke fik mærker eller andre skader efter slagene, og at de begge var iført vintertøj.

Da F ikke fik skader i ansigtet og efter Ts troværdige forklaring om, at F ofte fik næseblod om vinteren, navnlig når han var fysisk aktiv eller ophidset, anser landsretten det for mest sandsynligt, at F fik næseblod som følge af den ophidsede situation og ikke som følge af et slag mod næsen.

Herefter findes T skyldig i at have udøvet vold mod sin søn F ved at have tildelt ham flere knytnæveslag mod hovedet, ansigtet, kroppen og lårene. Der er ikke konstateret skader som

følge af slagene, og derfor lægger landsretten til grund, at der ikke har været tale om kraftige slag.

Landsretten er af de grunde, der er anført af kredsretten enig i, at foranstaltningen i en sag af denne karakter som udgangspunkt bør medføre 60 dages anstaltsanbringelse.

Sagen omhandler en konfliktsituation, der var initieret af F, og som eskalerede til et voldsforhold. T har hverken før den omhandlede episode eller senere begået personfarlig kriminalitet, og hendes manglende kontrol over situationens udvikling må til en vis grad må tilskrives, at hun befandt sig i en personlig krise på det tidspunkt, hvor episoden fandt sted. Endvidere har T tydeligt erkendt den alvorlige situation, som hendes handlinger har bragt hende og den øvrige del af den nærmeste familie i.

Herefter, og da sagen allerede har haft betydelige konsekvenser for T, herunder at hun har mistet muligheden for at fungere som plejeforælder, finder landsretten, at udgangspunktet for foranstaltningen skal fraviges i denne sag. Da betinget anstaltsanbringelse ikke findes at være en tilstrækkelig sanktion på grund af sagens alvor, og da Kriminalforsorgens personundersøgelse må forstås sådan, at T er egnet hertil, idømmes T en dom til samfundstjeneste, jf. kriminallovens § 88,1. punktum, jf. § 140.

Arbejdsforpligtelsen fastsættes efter sagens alvor til 60 timers ulønnet samfundstjeneste, der skal udføres indenfor en længstetid på 6 måneder, jf. kriminallovens § 141, stk. 1. T undergives desuden tilsyn af kriminalforsorgen i 1 år, jf. kriminallovens § 141, stk. 2.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes 60 timers ulønnet samfundstjeneste, der skal udføres indenfor en længstetid på 6 måneder, og hun undergives tilsyn af kriminalforsorgen i 1 år.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Kirsten Thomassen

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Qeqqata Eqqartuussisoqarfianit ulloq 3. juni 2020

Eqqaartuussiviup no. 327/2020
Politiit no. 5506-97431-00117-20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1982

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 24. februar 2020.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq

26 januar 2020 nal. 14.00-ip missaani Maniitsumi Annertusoq [...] -imi, ernini P, inuusoq [...] 2009, ajallugu uppisikkamiuk kingornalu niaquatigut timaatigullu arlaleriartumik tillugarlugu, taamaalilluni P qingaatigut aalersillugu ippigisaqalersillugulu.

P sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaaqateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq

Piumasaaqatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaaqatigineqarpoq

Ulluni 60-ini inissiisarfimmiiittussanngortitsineq.

U pisuunnginnerarpoq.

U piumasaaqateqarpoq pinngitsuutitaanissamik.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P, I1, I2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 3. juni 2020 Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

P, I1, I2 nassuiaateqarpoq ulloq 3. juni 2020 Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Allagartat uppernarsaatit

Paasissutissat inummut tunngasut

U siornatigut pineqaatissinneqarnikuunngilaq.

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, ilumoorpoq Pinerluttunik isumaginnittoqarfiup inummik misissuineq nammineq pilluni suliarisimagaa.

Meeqqat atuarfiat, efterskole kiisalu HF naammassinikuuai, kisianni perorsaasumut ikiortitut ilinniarneq naammassisimangilaa taanna naammasserusuppaa. Ullumikkut aamma ilaqutarsiatut atorneqartarpoq, niviarsiaqqat marluk paarisimallugit ullumikkullu dagsyndromilik sapaatit akunneri marluk allortarlugit paarisarlugu. Taamatut sulineq ingerlatiinnarusuppaa.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatiminnut tapersiutigalugu oqaatigaa unnerluutigineqartup ernini annersissimallugu 1-3-riarluni nassuerutigigaa.

Illersuisoq U-ip piumasaqaataanut tapersiutigalugu oqaatigaa, pinngitsuutitaanissaanik, tassa ullumikkut nalunnginnatsigut meeqqat taamatut ukiullit pissusilersortarnerat ajornakusoorsinnaasartooq piuminaallutillu. Unnerluutigineqartoq ullumikkut sulisorineqartarpoq aamma meeqqat pissusilersornermikkut ajornartorsiutillit isumagisarlugit namminerlu anaanatut kisimiittut meeqqani marluk ilanngullugit.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Unnerlussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 12. Februar 2020 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 24. Februar 2020

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, nassuiaanera, ilisimannittutullu nassuiaatigineqartut kiisalu unnerluussisussaataasunit eqqartuussisunut saqqummiunneqartut tunngavigalugit, eqqartuussisut isumaqatigiissut isumaqarput unnerluutigineqartup pinerluttulernermi inatsit § 88-nakuuserneq- ataasiarluni unioqquitsinermigut pisuusoq.

Unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq, nassuiaavoq nukappiaraq P ajornarsaarsimasooq piuminaallunilu naak sisorariartigerusussimagaluarlugu aneerusummat. Tamatuma kingorna meeqqap ataataa isumaqatigalugu, P angerlaateqqissimallugu, inissiaminnullu atuartarfinni siullerni, uniatigut tigusimavaa qummullu ajattarsimallugu, tassani aamma P niaquata tunu- atigut tillussimallugu, imminut tununnganerata nalaani, tamatuma kingorna unnerluutigineqartoq politirapportimut nassuiaatigisimasaanik sanilliussiffigineqarpoq, tassani nassuiaasimagami P 1-3-riarlugu annersissimagaa, tamannalu pillugu tamatuma kingorna nassuiaavoq ilumoornerarlugu. Unnerluutigineqartoq assut kamassimavoq, kingunerisaanillu

”tamarsimalluni” sivikitsunnguamik, kisianni silattoqqissimalluni matu isaariaq matuersaatiminik ammalerlugu P-lu arpalluni qimaguttoq.

P nassuiaanikuvoq qanoq amerlatigisunik niaqqumigut timimigullu unnerluutigineqartumit annersinneqarsimalluni, tassani takutippaa timimi sukutsitaatigut annersinneqarsimanerluni aamma annersinneqarami qinngamigut aassimalluni.

Unnerluutigineqartoq unnerluussissummut pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Eqqartuusseriaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip nakuuserneq pillugu aalajangersagaanik unioqutitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpoq pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortitsineq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput, pineqaatissiissummik toqqaanermi ingamik pingaartinneqassasoq, nakuuserneq meeqqamut imminut illersorsinnaanngitsumut pisi-manera aamma ima sakkortutigisimavoq, meeraq qinngamigut aassimalluni, unnerluutigineqartorlu nammineq akisinnaanngitsumut akisussaaffeqarluni, tamannalu eqqartuussisut pisimasoq ilungersunartorujussuutut isigivaat taamaattumillu ataani allassimasutut allaanerumik inerniliisinnaanatik.

Pineqaatissiissut aalajangerneqarpoq pinerluttulerinermi inatsit § 146 naapertorlugu, taamaattumillu pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarpoq.

Eqqartuussisarnermik inatsit § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U ulluni 60-ini pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarpoq.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Ib Lennert Olsen
Eqqartuussisoq

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 3. juni 2020

Rettens nr. 327/2020
Politiets nr. 5506-97431-00117-20

Anklagemyndigheden
mod

T
cpr-nummer [...] 1982

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 24. februar 2020.

T er tiltalt for overtrædelse af .

Kriminallovens § 88 – vold

Ved den 26 januar 2020, ca. kl. 14.00, på adressen Annertusoq [...] i Maniitsoq, at have skubbet sin søn, F, født den [...] 2009, omkuld og herefter slået ham flere gange i hovedet og på kroppen med knyttet hånd, hvilket medførte, at F fik blodnæse og ømhed.

Der tages forbehold for erstatning på vegne af F.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om

Anbringelse i anstalt i 60 dage

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F, V1, V2.

Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 3. juni 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

F, V1, V2 har afgivet forklaring den 3. juni 2020. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Dokumenter

Personlige oplysninger

T ses ikke tidligere foranstaltet.

T har om sine personlige forhold forklaret, at det er korrekt at der er udfærdiget personundersøgelse af hende udført at kriminalforsorgen.

Hun har gennemført folkeskolen, efterskole samt HF, men blev ikke færdig med pædagog assistent uddannelse som hun gerne vil færdigfører. Hun blev i dag også anvendt som resurse person som plejefamilie hvor hun har passet 2 piger og i dag en person med dagsyndrom hver anden weekend. Det job vil hun gerne viderefører.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om at tiltalte har erkendt at have slået sin søn og hel op til 1-3 gange.

Forsvareren har til støtte for Ts påstand om frifindelse at vi i dag ved at børn i den alder opfører sig vanskeligt og umedgørligt. Tiltalte bruges i dag som resurse person og tager sig adfærdsvanskelig børn som hun sammen med sine 2 børn tager sig af som alenemor.

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 12. februar 2020 og modtaget i retten den 24. februar 2020

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte har nægtet sig skyldig, forklaret, herunder vidneforklaringer samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig rets opfattelse at tiltalt har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 88 – vold – i 1 tilfælde.

Tiltalte har nægtet sig skyldig, forklaret at drengen F har været vanskelig og umedgørlig selv om hun ville have ham med ud at stå på ski efter som han ville ud at lege. Hun har herefter efter aftale med barnet fader, taget F med hjem igen, og ved første trappe hjem til deres lejlighed, havde taget ham under armhulen og skubbet ham op, herunder havde hun tildelt F et knytnæveslag i hans hoved, mens han havde vent ryggen til hende, tiltalte blev herefter foreholdt sin forklaring til politirapporten, hvor hun havde forklaret at hun havde slået F 1-3 gange, hvilket hun herefter forklarede at dette er korrekt. Tiltalte blev meget gal, hvilket medførte at hun blev ”væk” et kort øjeblik, men kom til sig selv igen da hun var ved at låse sin hoveddør op med sin nøgle og F løb sin vej.

F har forklaret hvorledes at han blev slået mange gange i hoved og kroppen af tiltalte, hvor han fremviste hvor på kroppen han blev slået og han fik næseblod af slagene.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Om foranstaltningen

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens bestemmelser om vold som udgangspunkt som anbringelse i anstalt.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at volden er sket mod et barn som ikke kan beskytte sig selv og så kraftig at barnet fik næseblod, og hvilket tiltalte har værgepligten over, hvilket retten anser hændelsen som meget alvorligt og kan derfor ikke komme med andet resultat end nedenfor anført

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146 , og derfor som anbringelse i anstalt.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes anbringelse i anstalt i 60 dage.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 3. juni 2020 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i konferencelokalet på Hotel Maniitsoq i Maniitsoq
Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.
[...]sen og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 327/2020
Politiets nr. 5506-97431-00117-20

Anklagemyndigheden
mod
U
cpr-nummer [...] 1982

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamni sapaataavoq, P aneerusuppoq, kisianni angutaalu isumaqatigissivungut taanna weekend anisanngitsoq naalanngissimanini pillugu, kisianni uanga aneertikkusuppara Annersuarmullu sisorariaqatiginiarlugu, kisianni P arrassi-
maarpoq aqqutaanilu orlusaqattaarluni, taava angutaa sianerfigivara isumaqatigippugullu
angerlassasoq, taava taxa-luta angerlaqqippugut. Angerlumut apuukkatta majuartarfiit aall-
artinneranni uniatigut tiguvara qummullu ajallugu pinaattoq. Tununngasoq nasani aammalu
kavaajami nasaa atortillugu niaquatigut tilluppara. Tassani kamannermik tammatallappunga.
Tullia eqqaamasara tassa matuma saavaniitillunga matuersaatiga tigullugut matu ammarnia-
riga aammalu P qimaasoq, tassani aamma P takuvara qingamigut aattoq qijallunilu. Taavar
angutaa sianerfigaara. Taava P angutaalu oqaloqatigippugut eqqissilluta. Taava P-lu anger-
larpugut ullup tulliani P atuariartorpoq. P tillukkamiuk unnerluutigisaq qinnertunik Salomon
aaqqateqarsimavoq. P assut aattarsimanerarpaa, silaannaap panerpera pissutigalugu. Soor-
lug unnuk siuliarni siniffimmi aassimavoq.

P ulloq taanna piuminaakkami qimaaniarsimavoq.

Unnerluutigisaq politirapportimut nassujaatigisimasani bilag C-1-1 qupp. 3 imm. Siulleg
pillugu nassujaavoq ilumut taamatut nassujaasimalluni imatut allassimasoq:

”pinerlineqartoq peersimavoq kisianni apersorneqartup tigoqqissimavaa majuartarfeqarfiullu iluanut ajattarniarsimagaluarlugu, tassanilu apersorneqartup pinerlineqartoq niaquata tunuatigut assamminik eqqeqqasumik annersissimallugu. Isumaqqarpoq 1 aamma 3-riarluni annersillugu. Annersitsinerit pipput nasaata nasaasaatalu qaavatigut toqqaannartumik niaqu-atiguunngitsoq”

Pisup kingorna unnerluutigisap assut tujormisimanerarpooq tassami kukkusimagami. Ukioq manna eqqarsaatigisimanerarpaa meeqqani oqaluttuutissallugit qanutut qatanngutini toqusimansoq tassami meeqqat oqarfigisarsimagamigit napparsimalluni toqusoq kisianni imminorsimavoq, tamanggalu sulii oqarfigisimanngilai.

Massakuut unnerluutigisap oqaatigisinnaanngilaa qanutut P annersissimanagerlugu. Ullumik-kut inuuneq naliginnaasuusoq atoqqilersimavaat.

Taamani poorallassimavoq atsaallu eqqaamanerarpaa ”silattoqqikkami” matuersaat tigu-llugu matuni ammarniaramiuk

**

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at det var søndag dengang, F ville ud og lege, men hun havde sammen med hans far aftalt at han ikke måtte ud og lege den pågældende weekend da han havde været uartig, men jeg ville gerne have at han skulle ud og lege og ville på skitur sammen med til Annersuaq, men F var noget irriteret og faldt mange gange undervejs, så jeg ringede til hans far og vi blev enige om at han skulle hjem, så vi tog hjem igen i taxa. Da vi nåede hjem så tog jeg ham under hans arm ved starten af trappen og skubbede ham op ad da han var besværlig. Jeg tildelte ham knytnæveslag mens han stod med ryggen til hvor han havde sin hue og jakkens hætte på. Her var jeg meget gal og blev væk et kort øjeblik. Det næste, jeg husker var at jeg stod foran døren og havde fat i min nøgle og skulle låse op for døren og at F flygtede, her så jeg ligeledes at F blødte fra næsen og græd. Derefter ringede jeg til hans far. Derefter talte vi, F og hans far stille og roligt. Derefter tog jeg og F hjem, dagen efter tog F i skole. Da tiltalte tildelte F knytnæveslag havde hun sorte Salomon handsker på. Tiltalte siger at F plejer at bløde meget, på grund af den tørre luft. Feks. havde han blødt i sengen aftenen før.

F havde den pågældende dag været besværlig og havde villet flygte.

Vedrørende tiltaltes forklaring til politirapport bilag C-1-1 side 3 første afsnit forklarer tiltalte, at det er rigtigt at hun har forklaret således:

”forurettede fik vristet sig fri men afhørte fik fat i ham igen og forsøgte at skubbe ham ind i opgangen, herunder slog afhørte forurettede i baghoved med knyttet. Hun mente hun slog ham mellem 1 og 3 gange. Slagene var udenpå en hue og hætte og ikke direkte i hovedet”

Efter episoden havde tiltalte rigtig meget dårligt med det, hun havde jo begået en fejl. Hun nævner at hun i år vil fortælle sine børn om hvordan hendes søster/bror døde, det er således at hun havde sagt til dem at søster/bror på grund sygdom men søsteren/broderen havde begået selvmord, og hun har stadig ikke sagt noget om det.

Tiltalte kan nu ikke sige hvordan hun har slået F. I dag er de begyndt igen at leve et normalt liv.

Dengang var hun blevet pludselig hidsig og siger at hun husker ”da hun kom til sig selv igen” at hun havde fat i sin nøgle da hun skulle låse døren op.

[...]

Tiltalte havde følgende kommentar til F videoforklaring, at hun ikke væltede ham men skubbede ham op ad trappen. Hun mente ikke at drengen ikke klart fik at vide hvad det betyder angående svar vedrørende familie eller ikke svare, og at drengen ikke råbte om hjælp. Hun har ikke rørt ham ved Annersuaq. Drengen har senere fortalt hende at han ikke ønsker at snakke om hændelsen længere. Angående spørgsmålet der blev stillet om han havde søskende, havde svaret nej og heri ment tiltalte at drengen sidestillede spørgsmålet om han havde pige søskende og de har han ikke men har en bror.

[...]

I2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamni P uannuqarsimavoq oqarlunilu anaanami patissimagaani tilluarluni aamma kiinnamigut tigusimagaani nujaartorlunilu, qimaasariaqarluni. Tamani sapaataavoq ulloq 26 januar nal. Qasinuunertoq eqqaamanngilaa kisianni ualikkuuvoq. P susoqarpiasimanersoq nassujaarsinnaanngilaa suna tamarmi sukkasimanermik. P kiinnamigut aassimavoq aamma tujuulussua aattaqarpoq, kinamigullu kimillanneqarluni. Eqqissisarlugu oqaluuppara. Taava aappara I2 sianerfigaara qanok iliussanerluga nalulerrakku. I2 taava aggerpoq, P oqarfigaara anaanaminukartariaqartoq tassami anaanaa meeqqanut oqartussaaffik tigungmimmagu. P taakunngarusunngilaq taava oqarfigivara immaqa uanni unnuvisinnaasoq, taamatut piumatinniarsarivara anaanaminukarsinnaanik. Angerlarnissaminut ersivoq. Meeqqap arnaa (unnerluutigisaq) telefonikkut oqaloqatigaara. P ullut 14-ikkaarlugut uanniittarpoq. Taamani nakorsiatinngilara. Ullumi najuqaratta qanittumi ullut tamaasa P takusarpara.

**

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at dengang var F taget hen til mig og sagde, at hans mor havde slået og tildelt ham knytnæveslag og hun havde taget fat i hans ansigt samt hevet i hans hår, hvor han var nødt til at flygte. Det var en søndag den 26. januar dengang, kan ikke hvad klokken var men det var om eftermiddagen. F kunne ikke rigtig forklare om hvad der var sket, det var foregået meget hurtigt. F havde blødt i ansigtet, der var også blod på hans sweater, han havde ligeledes små rifter i ansigtet. Jeg talte til ham for at berolige ham. Derefter, da jeg ikke vidste hvad jeg skulle gøre ringede jeg til min samlever V2. Så kom V2, jeg sagde til F at han burde tage hen til hans mor, da hans mor har forældremyndigheden over børnene. F ville ikke tage derover, så sagde jeg til ham, at han måske kunne overnatte hos mig, jeg ville have ham til at gøre således da han ikke ville hen til sin mor. Han var bange for at tage hjem. Jeg talte med barnets mor i telefonen (tiltalte). F er hos mig hver 14. dag. Jeg tog ikke til lægen med ham dengang. I dag bor vi i nærheden, jeg ser F hver dag.

[...]

I2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at tamani sapaataavoq I1 sianerpoq nal. 1420 P angerlarsimaffimminnut takkussimasooq. Ilisimannittoq angerlarpoq, P ulloriarlu qalianiipput, P qiviarnaveersaarpoq, taava ilisimannittoq isaatigut takuvaa qissaserlunilu, taava oqarfigaa qijarusukkuni qijaqqullugu, tiguva. Oqaluttuvarpoq unnerluutigisaa kamassimasooq niaqqumigullu tillulluni, aamma nammineq immaqa naalanngissimalluni, kisianni oqarfigivaa inersimasut taamaaliortussaannngitsut. Meeqqat pisuuneq ajortut. P oqaluttuvarpoq angerlamut qummukaqqusaasimalluni, kisianni unnerluutigisap matumut matuersaat tigungmigaa nammineq qimaasimalluni. I1 nammineq oqarfigisimagaluarpaa pisoq politiinut kalleriutissagaa, kisianni I1 oqarsimavoq tulliani taamaliussalluni. Ilisimannittoq ulluinnarni atuarfeqarfimmi sulisuugami ullut tulleriit malugivaa P-up ilinniartitsusuviisa maluginiarsimagaat P ingerlanerluttoq ilisimatippai suna pissutaanersoq aammalu suliffini pillugu peqqussutit pissutigalugit tamanna social-imut nalunaarusigisimallugu naak qanigisaasugaaluarluni kisianni taamaliunngikkuni soraarsitaanermik imminut naleqarsinnaasoq.

**

V2 forklarede på grønlandsk blandt andet, at dengang var det en søndag, V1 ringede kl. 1420 hvor F var kommet til deres hjem. Vidnet tog hjem, F og V1 var ovenpå, F prøvede at lade være med at kigge, så så vidnet i hans øjne og han begyndte at græde, så sagde hun til ham at hvis han havde lyst til at græde skulle han bare græde, hun tog fat i ham. Han fortalte at tiltalte havde været gal og tiltalte havde tildelt ham knytnæveslag i hans hoved, og at han selv måske havde været uartig, men han havde sagt, at voksne mennesker ikke skulle handle på den måde. At børn ikke plejer at have skylden. F fortalte, at han havde fået besked at vide at han skulle op til hjemmet, men at han selv var flygtet mens tiltalte havde nøglen til døren i hånden. Selv havde hun ellers sagt til V1, at han skulle anmelde episoden til politiet, men V1 havde sagt at han ville gøre det næste gang. Da vidnet til hverdag arbejder i skolen havde hun de næste dage bemærket at F's lærere havde bemærket at det ikke gik så godt med ham, hun oplyste om årsagen over for dem samt af hensyn til hendes arbejde i henhold til anordninger havde hun anmeldt det til socialen selvom hun er partsnærmeste men hvis hun ikke gjorde det kunne konsekvensen være at hun blev fyret.

[...]

Ilisimannittup nassuiaataa naapertorlugu unnerluutigineqartoq ilassuteqarluni nassuiaanissaminut pissutissaqarpoq, tassa eqqumiigivaa P-p ilisimannittullu nassuiaataasa assigiinnginneri.

**

Vidnets forklaring gav tiltalte anledning til supplerende forklaring, idet det undrede hende at der er den forskel på F-s forklaring og vidnets.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1645

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer